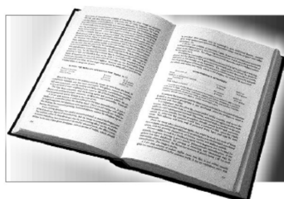
BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

- Splica bo miho.
Nos ta papiando for di dos mundo diferente.
- Con asina?
- For di bida… y for di morto. Abo ta e bida cu a gos'e… y kier sigui gos'e.Ami e morto cu ta bringando contra holoshi, mi ta bringando un bataya perdi.
- Anto pa haci kico bo ta bringa?
- Pa sikiera tin e satisfaccion di a purba. Tin cu ni purba nan ta purba.
- Y kico bo ta purbando?
- Biba! Tur ser humano tin inclinacion pa biba…pa sobrebibi. Bo ta bringa contra morto te na bo delaster rosea. Maske bo sa ku e bataya ta perdi.
- Ma ta ken bo ta pa papia asina?
- Hende!
- Ki clasa di hende?
- Bo yiu! Ainda bo no sa?
- Mi yiu?
- Asina mes, manera bo ta tende.
- Di unda bo a saca e tribilidad ei?
- Esei no ta tribilidad.
- Kico anto?
- Un simpel echo.
- Y di unda bo a saca e echo ei?
_ Mi no sa y p'esei mi kier a puntra bo. Ami no a pidi pa ta bo yiu. Ma poco poco mi a cuminsa forma den bo scochi.
- No, no sigui tormenta mi, por fabor.
- Mi no por y mi no kier. Ki mi a haci pa bo a deshaci di mi?
- Ami no sa.
- Pakico bo a duna mi bida y awo bo ta kit'e?
- Pakico? Ami cu a cuminsa haci bo felis? Ami cu constantemente tabata soña cu un mañan? Ami cu kier a mira mundo y kier a biba un bida? Ami cu ya mi curason a cuminsa bati mescos cu esun di bo?
- Cu di ken bo di?
- Di bo.
- Splica bo miho.
- Den bo mi a cuminsa sinti mi sigur.
- Di kico?
- Di peliguer di afo. Bo tabata proteha mi. Den bo mi tabata sinti dushi asina.
- Con dushi?
- Mi no por splica bo. Felicidad ta trabahoso pa splica.
- Ma kico asina bo tabata sinti?
- Mi por bisa bo loke mi no tabata sinti.
- Dal bai!
- Mi no tabata sinti friu.
-Mi no tabata sinti miedo
- Mi no tabata sinti hamber.
- Mi no tabata sinti sed.
- Y kico si bo tabata sinti?
- Mi tabata sinti un calor asina agradabel, cu mi a cuminsa kere cu esei ta amor. Y cu amor ta den curason. Y cu p'esei mi curason a cuminsa bati mescos cu esun di bo, pasobra den bida humano no tin nada mas grandi cu un curason maternal, ma abo desgraciadamente no por husga esei.
- Y ken abo ta pa husga mi?
-Ami no ta husga, ami ta puntra mi ta puntra.
- Bo preguntanan ta hopi skerpi. Di unda bo ta saca tur e sabiduria ei? Si ni nace bo no a nace ainda?
E ta tende un harimento.
- Pakico bo ta hari?
- Sabiduria ta colectivo y universal.
- No ta berdad, si mi bisa bo cu na cuminsamento mi tabata desea bo, lo bo no kere mi. Bo no sa con contento mi a bira ora mi a ripara cu bo tabata formando den mi scochi.
- Y pakico bo a deshaci di mi?
- Mi casa no tabata kier bo. Y pa mi salba mi matrimonio mi a dicidi di tuma e paso aki. Ma laga mi bisa bo: T'ami a busca bo.Ta ami a entrega mi curpa pa haya bo. Asina ta no bin cu ningun reproche. No husga mi mi ta pidi bo.
- No exalta!
- Pakico no?
- Pasobra…pasobra…
- Pasobra kico?
- No bisa cu abo a busca mi.
- Ma ta asina ta.
- Concepcion no ta den ningun hende su man.
- No?

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

Nos pensamento pa awe ta uno di Peter Sirius.
Sirius tabata un aforista Aleman.
El ayega di bisa

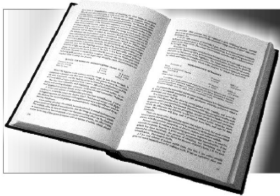
DEN TRAGEDIANAN DI BIDA HOPI BIAHA COMEDIANTENAN TIN E PAPELNAN IMPORTANTE.

Bunita bisa.
Asina ta tambe.
Esunan cu no ta serio den bida ta progresa.
Esunnan cu ta serio den bida ta pasa hopi trabou pa logra.

DEN TRAGEDIANAN DI BIDA HOPI BIAHA COMEDIANTENAN TIN E PAPELNAN IMPORTANTE.

BON DIA Aruba
MANTENE
ARUBA LIMPI
tirando bo
sushi den
bari.

Danki di antemano



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

EXPRESIONAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

PA DAL CACHO NO SA FALTA PALO.

E ta nifica

SEMPER TA HAYA MOTIBO PA MOLESTIA HENDE.

Ban usa mas expresion den nos idioma.



PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand



Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantmente e ta cambia.
Palabranan ta desapereciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un di e palabranan cu ta desapreciendo ta:

SNEIRO

E ta nifica

SASTRE

Ban purba recupera algun die palabranan aki.

Nos Cultura

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA

Den e frase aki tin un falta.

SIENDO LEU FOR DI MI TERA NATAL.

UNDA E FALTA TA?

E falta ta cometi contra forma di un verbo.
Den e contexto aki nos no por usa e verbo ser.
Ni tampoco su forma di gerundio.
E frase corecto lo mester a bira:

LEU FOR DI MI TERA NATAL

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

There are 25 volunteers who take care of the wounded, mistreated and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;

* Telling you about the history of the Donkeys in Aruba
* Showing you around
* Answering your questions

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.



Open every day. For opening hours please call 5841063 - 5684091 - 9656986 - 9648221
Check our website at: www.arubandonkey.org